

Kielce, dnia 23.02.2024 r.

SR-II.272.2.51.2024

### **Wszyscy uczestnicy postępowania**

Dotyczy postępowania o udzielenie zamówienia publicznego, prowadzonego w trybie Zapytania ofertowego pn.: **Świadczenie usługi telefonii stacjonarnej VoIP oraz łącza cyfrowego typu ISDN PRA w siedzibie Starostwa Powiatowego w Kielcach przy ul. Wrzosowej 44 oraz świadczenie usług telefonii stacjonarnej dla potrzeb filii Starostwa Powiatowego w Kielcach**

### **Wyjaśnienie treści Zapytania ofertowego oraz modyfikacja jego treści**

- I. Na podstawie § 10 Regulaminu udzielania zamówień publicznych w Starostwie Powiatowym w Kielcach, w związku z art. 284 ust. 6 ustawy z dnia 11 września 2019 roku - Prawo zamówień publicznych (t. j. Dz. U. z 2023 r. poz. 1605 z późn. zm.) w związku z wpłynięciem pytań Wykonawcy, Zamawiający przekazuje poniżej ich treść wraz z odpowiedziami.

#### **Pytanie 1:**

W związku z zamieszczeniem w projekcie umowy §12, który de facto stanowi obowiązek informacyjny Zamawiającego (jako realizacja przepisów RODO), Wykonawca wnosi aby w umowie uregulować także kwestię wzajemnego udostępniania pomiędzy Stronami danych osobowych ich personelu (zaangażowanego w zawarcie i realizację umowy) – zgodnie z zasadą rozliczalności wyrażoną w RODO. Tym samym Wykonawca wnosi, aby do umowy dodać postanowienia o poniższej treści, które mogą zostać zmienione poprzez dostosowanie ich do faktycznych relacji pomiędzy Stronami:

- 1) W celu wykonania Umowy, Strony wzajemnie udostępniają sobie dane swoich pracowników i współpracowników zaangażowanych w wykonywanie Umowy w celu umożliwienia utrzymywania bieżącego kontaktu przy wykonywaniu Umowy, a także – w zależności od specyfiki współpracy - umożliwienia dostępu fizycznego do nieruchomości drugiej Strony lub dostępu do systemów teleinformatycznych drugiej Strony.
- 2) W celu zawarcia i wykonywania Umowy, Strony wzajemnie udostępniają sobie dane osobowe osób reprezentujących Strony, w tym pełnomocników lub członków organów w celu umożliwienia kontaktu między Stronami jak i weryfikacji umocowania przedstawicieli Stron.
- 3) Wskutek wzajemnego udostępnienia danych osobowych osób wskazanych w ppkt 1) oraz 2) powyżej, Strony stają się niezależnymi administratorami udostępnionych im danych. Każda ze Stron jako administrator udostępnionych jej danych osobowych samodzielnie decyduje o celach i środkach przetwarzania udostępnionych jej danych osobowych, w granicach obowiązującego prawa i ponosi za to odpowiedzialność.
- 4) Strony wzajemnie prześlą swoim pracownikom i współpracownikom treść określonych przez drugą Stronę Informacji o danych osobowych dotyczącej pracowników i współpracowników drugiej Strony, przed udostępnieniem ich danych osobowych drugiej Stronie, udokumentują to przekazanie, a także będą przechowywały dokumentację przekazania w sposób zapewniający jej dostępność oraz integralność przez czas trwania Umowy, a także 5 lat dłużej.
- 5) Jeśli Koordynator Umowy Strony nie wskaże inaczej w formie pisemnej, elektronicznej lub e-mailowej, druga Strona, w wykonaniu obowiązku z ppkt 4), powinna

użyć treści Informacji o danych osobowych dotyczącej pracowników i współpracowników drugiej Strony, dostępnej na stronie www. \_\_\_\_\_ (wersja Wykonawcy),  
www. \_\_\_\_\_ (wersja Zamawiającego).

**Odpowiedź na pytanie 1:**

**Zamawiający informuje, że przychyła się do wniosku Wykonawcy i dokona modyfikacji w powyższym zakresie.**

**Pytanie nr 2:**

Wykonawca wnosi, aby w Umowie wskazać, że treść obowiązku informacyjnego Wykonawcy dostępna jest na stronie www..... bądź w załącznikach do umowy (Wykonawca dostarczy jego treść na etapie zawierania umowy).

**Odpowiedź na pytanie 2:**

**Zamawiający informuje, że przychyła się do wniosku Wykonawcy i dokona modyfikacji w powyższym zakresie.**

**Pytanie nr 3:**

W odniesieniu do §13 umowy, Wykonawca wnosi o dodanie (na zasadzie wzajemności) analogicznego i symetrycznego postanowienia, dotyczącego spełnienia przez Zamawiającego w imieniu Wykonawcy obowiązku informacyjnego Wykonawcy. W zakresie danych osobowych każda ze stron, jako administrator danych, ma takie same obowiązki względem osób, których te dane dotyczą, dlatego Zamawiającego powinny obciążać te same obowiązki, jakie zostały nałożone przez Zamawiającego na Wykonawcę.

**Odpowiedź na pytanie 3:**

**Zamawiający informuje, że nie dopuszcza zmiany w tym zakresie.**

**Pytanie nr 4:**

Czy Zamawiający potwierdza, że w przypadku wyboru oferty Wykonawcy prowadzącego działalność w formie spółki akcyjnej, część komparacyjna Umowy będzie obejmować wszelkie dane wymagane przez art. 374 § 1 Ksh.

**Odpowiedź na pytanie 4:**

**Zamawiający informuje, że część komparacyjna Umowy będzie obejmować wszelkie dane wymagane przez art. 374 § 1 Ksh.**

**Pytanie nr 5:**

W treści zapisu - § 10 ust.8 umowy –Zamawiający wskazuje - W przypadku, gdy kary umowne nie będą pokrywały poniesionych szkód, Zamawiający zastrzega sobie prawo dochodzenia odszkodowań uzupełniających na podstawie przepisów Kodeksu cywilnego. Wykonawca wskazuje, że przywołana regulacja stwarza Zamawiającemu prawo do dochodzenia należności w nieograniczonej wysokości. Z tego względu określenie maksymalnej wysokości odszkodowania umożliwi Wykonawcy ocenę ryzyka związanego z realizacją umowy. W świetle powyższego Wykonawca zwraca się o potwierdzenie, że Zamawiający wyraża zgodę na uzupełnienie zapisu, poprzez

wskazanie, że łączna wysokość odszkodowania wraz z naliczonymi karami nie przekroczy całkowitej wartości umowy.

Wykonawca zwraca się również o doprecyzowanie, że odpowiada za szkodę wyrządzoną Zamawiającemu ze swojej winy, z wyłączeniem sytuacji, że szkoda została spowodowana działaniem Siły Wyższej, wyłączną winą Zamawiającego lub osoby trzeciej, za którą Wykonawca nie ponosi odpowiedzialności.

#### **Odpowiedź na pytanie 5:**

**Zamawiający informuje, że podtrzymuje swoje stanowisko zawarte w § 10 ust. 8 Wzoru Umowy i nie dokonuje zmian w powyższym zakresie.**

**Dodatkowo informuję, że odpowiedzialność kontraktowa z art. 471 KC nie dotyczy sytuacji gdy wykonawca wykaże, że niewykonanie lub nienależyte wykonanie umowy jest następstwem okoliczności, za które on odpowiedzialności nie ponosi.**

#### **Pytanie nr 6:**

Zamawiający w treści zapytania określił złożenie ofert w formie skanu. Wykonawca prosi o potwierdzenie, że Zamawiający uzna podpisanie oferty wraz z załącznikami podpisem kwalifikowanym zamiast skanu dokumentów?

#### **Odpowiedź na pytanie 6:**

**Zamawiający informuje, że uzna możliwość podpisania oferty wraz z załącznikami kwalifikowanym podpisem elektronicznym lub podpisem zaufanym lub elektronicznym podpisem osobistym przez osobę uprawnioną.**

- II. Zamawiający Powiat Kielecki – Starostwo Powiatowe w Kielcach na podstawie § 10 Regulaminu udzielania zamówień publicznych w Starostwie Powiatowym w Kielcach, w związku z art. 286 ust. 1 ustawy z dnia 11 września 2019 r. Prawo zamówień publicznych (t.j. Dz. U. z 2023 r., poz. 1605 z późn. zm.) modyfikuje treść Załącznika Nr 3 do Zapytania ofertowego - Wzór Umowy:

#### **1. WZÓR UMOWY**

**Załącznik nr 3 do Zapytania ofertowego – Wzór Umowy:**

**§ 12 Klauzule informacyjne o ochronie danych osobowych, otrzymuje nowe brzmienie:**

- **Treść przed modyfikacją**

Zgodnie z art. 13 ust. 1 i 2 rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2016/679 z 27 kwietnia 2016 r. w sprawie ochrony osób fizycznych w związku z przetwarzaniem danych osobowych i w sprawie swobodnego przepływu takich danych oraz uchylenia dyrektywy 95/46/WE (ogólne rozporządzenie o ochronie danych) (Dz. U. UE. L. z 2016 r. poz. 119, str. 1), dalej zwany „RODO”, informuję że:

1. W związku z procedurą zawarcia umowy, Administratorem Państwa danych osobowych będzie Powiat Kielecki – Starostwo Powiatowe w Kielcach, reprezentowany przez Starostę Kieleckiego z siedzibą przy ulicy Wrzosowej 44, 25-211 Kielce.
2. Osoba, której dane osobowe są przetwarzane może skontaktować się z Inspektorem Ochrony Danych pod adresem e-mail: [iod@powiat.kielce.pl](mailto:iod@powiat.kielce.pl)
3. Dane osobowe, osoby której dane dotyczą, przetwarzane będą na podstawie art. 6 ust. 1 lit. c RODO w celu związanym z postępowaniem o udzielenie zamówienia

publicznego oraz na podstawie art. 6 ust. 1 lit. b w celu zawarcia umowy z wybranym Wykonawcą.

4. Dane, osoby której dotyczą, zostaną pozyskane na podstawie zawartej umowy. Podanie danych jest dobrowolne, jednak niezbędne do zawarcia umowy. Brak ich podania spowoduje brak możliwości zawarcia umowy.
5. Odbiorcami danych osobowych będą upoważnieni pracownicy Zamawiającego oraz osoby lub podmioty, którym na wniosek, w przypadkach przewidzianych przepisami prawa udostępniona będzie dokumentacja postępowania.
6. Dane osobowe, osoby której dotyczą, będą udostępniane organom kontrolnym oraz innym podmiotom wyłącznie w przypadkach przewidzianych przepisami prawa.
7. Dane osobowe, osoby której dotyczą, pozyskane w celu związanym z zawarciem umowy z wybranym Wykonawcą będą przechowywane przez okres niezbędny do realizacji wyżej określonych celów, przewidzianych przepisami prawa oraz wewnętrznymi aktami prawnymi obowiązującymi u Zamawiającego. Okres przetwarzania danych osobowych może zostać przedłużony jeżeli przetwarzanie danych osobowych przez klienta będzie niezbędne dla dochodzenia ewentualnych roszczeń lub obrony przed roszczeniami.
8. Osoba, której dane dotyczą posiada:
  - na podstawie art. 15 RODO prawo dostępu do swoich danych osobowych,
  - na podstawie art. 16 RODO prawo do sprostowania swoich danych osobowych z zastrzeżeniem, iż skorzystanie z prawa do sprostowania nie może skutkować zmianą wyniku rozeznania ani zmianą postanowień umowy oraz postanowień rozeznania wraz z Załącznikami,
  - na podstawie art. 18 RODO prawo żądania od administratora ograniczenia przetwarzania danych osobowych z zastrzeżeniem przypadków, o których mowa w art. 18 ust. 2 RODO z zastrzeżeniem, iż prawo do ograniczenia przetwarzania nie ma zastosowania w odniesieniu do przechowywania, w celu zapewnienia korzystania ze środków ochrony prawnej lub w celu ochrony praw innej osoby fizycznej lub prawnej, lub z uwagi na ważne względy interesu publicznego,
  - prawo do wniesienia skargi do Prezesa Urzędu Ochrony Danych Osobowych, gdy uzna, że przetwarzanie jej danych osobowych narusza przepisy RODO.
9. Zamawiający nie przekazuje danych osobowych poza teren Polski ani żadnym organizacjom międzynarodowym.

- **Treść po modyfikacji:**

Zgodnie z art. 13 ust. 1 i 2 rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2016/679 z 27 kwietnia 2016 r. w sprawie ochrony osób fizycznych w związku z przetwarzaniem danych osobowych i w sprawie swobodnego przepływu takich danych oraz uchylenia dyrektywy 95/46/WE (ogólne rozporządzenie o ochronie danych) (Dz. U. UE. L. z 2016 r. poz. 119, str. 1), dalej zwany „RODO”, informuję że:

1. W związku z procedurą zawarcia umowy, Administratorem Państwa danych osobowych będzie Powiat Kielecki – Starostwo Powiatowe w Kielcach, reprezentowany przez Starostę Kieleckiego z siedzibą przy ulicy Wrzosowej 44, 25-211 Kielce.
2. Osoba, której dane osobowe są przetwarzane może skontaktować się z Inspektorem Ochrony Danych pod adresem e-mail: [iod@powiat.kielce.pl](mailto:iod@powiat.kielce.pl)

3. Dane osobowe, osoby której dane dotyczą, przetwarzane będą na podstawie art. 6 ust. 1 lit. c RODO w celu związanym z postępowaniem o udzielenie zamówienia publicznego oraz na podstawie art. 6 ust. 1 lit. b w celu zawarcia umowy z wybranym Wykonawcą.
4. Dane, osoby której dotyczą, zostaną pozyskane na podstawie zawartej umowy. Podanie danych jest dobrowolne, jednak niezbędne do zawarcia umowy. Brak ich podania spowoduje brak możliwości zawarcia umowy.
5. Odbiorcami danych osobowych będą upoważnieni pracownicy Zamawiającego oraz osoby lub podmioty, którym na wniosek, w przypadkach przewidzianych przepisami prawa udostępniona będzie dokumentacja postępowania.
6. Dane osobowe, osoby której dotyczą, będą udostępniane organom kontrolnym oraz innym podmiotom wyłącznie w przypadkach przewidzianych przepisami prawa.
7. Dane osobowe, osoby której dotyczą, pozyskane w celu związanym z zawarciem umowy z wybranym Wykonawcą będą przechowywane przez okres niezbędny do realizacji wyżej określonych celów, przewidzianych przepisami prawa oraz wewnętrznymi aktami prawnymi obowiązującymi u Zamawiającego. Okres przetwarzania danych osobowych może zostać przedłużony jeżeli przetwarzanie danych osobowych przez klienta będzie niezbędne dla dochodzenia ewentualnych roszczeń lub obrony przed roszczeniami.
8. Osoba, której dane dotyczą posiada:
  - na podstawie art. 15 RODO prawo dostępu do swoich danych osobowych,
  - na podstawie art. 16 RODO prawo do sprostowania swoich danych osobowych z zastrzeżeniem, iż skorzystanie z prawa do sprostowania nie może skutkować zmianą wyniku rozeznania ani zmianą postanowień umowy oraz postanowień rozeznania wraz z Załącznikami,
  - na podstawie art. 18 RODO prawo żądania od administratora ograniczenia przetwarzania danych osobowych z zastrzeżeniem przypadków, o których mowa w art. 18 ust. 2 RODO z zastrzeżeniem, iż prawo do ograniczenia przetwarzania nie ma zastosowania w odniesieniu do przechowywania, w celu zapewnienia korzystania ze środków ochrony prawnej lub w celu ochrony praw innej osoby fizycznej lub prawnej, lub z uwagi na ważne względy interesu publicznego,
  - prawo do wniesienia skargi do Prezesa Urzędu Ochrony Danych Osobowych, gdy uzna, że przetwarzanie jej danych osobowych narusza przepisy RODO.
9. Zamawiający nie przekazuje danych osobowych poza teren Polski ani żadnym organizacjom międzynarodowym.
10. W celu wykonania Umowy, Strony wzajemnie udostępniają sobie dane swoich pracowników zaangażowanych w wykonywanie Umowy w celu umożliwienia utrzymywania bieżącego kontaktu przy wykonywaniu Umowy, a także – w zależności od specyfiki współpracy - umożliwienia dostępu fizycznego do nieruchomości drugiej Strony lub dostępu do systemów teleinformatycznych drugiej Strony.
11. W celu zawarcia i wykonywania Umowy, Strony wzajemnie udostępniają sobie dane osobowe osób ujętych w umowie, tj. osób kontaktowych, reprezentujących Strony, w tym pełnomocników lub członków organów w celu umożliwienia kontaktu między Stronami jak i weryfikacji umocowania przedstawicieli Stron.
12. Wskutek wzajemnego udostępnienia danych osobowych osób wskazanych w ust. 10 oraz ust. 11) powyżej, Strony stają się niezależnymi administratorami udostępnionych im danych, w związku z prawnie ciążącymi na nich obowiązkami, wynikającymi

z realizacji niniejszej umowy, w szczególności obowiązkiem archiwizacji a także rozliczalnością. Każda ze Stron jako administrator udostępnionych jej wyżej opisanych danych osobowych samodzielnie decyduje o celach i środkach przetwarzania rzeczonych danych osobowych, w granicach obowiązującego prawa i ponosi za to odpowiedzialność.

13. Strony wzajemnie prześlą swoim pracownikom treść określonych przez drugą Stronę Informacji o danych osobowych dotyczącej pracowników drugiej Strony, przed udostępnieniem ich danych osobowych drugiej Stronie, udokumentują to przekazanie, a także będą przechowywały dokumentację przekazania w sposób zapewniający jej dostępność oraz integralność przez czas trwania Umowy, a także 5 lat dłużej
14. Jeśli Koordynator Umowy Strony nie wskaże inaczej w formie pisemnej, elektronicznej lub e-mailowej, druga Strona, w wykonaniu obowiązku z ust. 13, powinna użyć treści Informacji o danych osobowych dotyczącej pracowników drugiej Strony, dostępnej na stronie [www.\\_\\_\\_\\_\\_](http://www._____) (wersja Wykonawcy), [www.powiat.kielce.pl/](http://www.powiat.kielce.pl/) (wersja Zamawiającego).
15. Treść obowiązku informacyjnego Wykonawcy dostępna jest na stronie [www.\\_\\_\\_\\_\\_](http://www._____)

**Treść Załącznika nr 3 do Zapytania ofertowego – Wzór Umowy otrzymuje nowe brzmienie jak Załącznik Nr 1 do niniejszej modyfikacji.**

Podpisał : Tomasz pleban - Wicestarosta